|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **CBD** |
|  | Distr.GENERALCBD/WG8J/REC/10/516 December 2017RUSSIANORIGINAL: ENGLISH |

СПЕЦИАЛЬНАЯ МЕЖСЕССИОННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 8 j)
И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ
КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Десятое совещание

Монреаль, Канада, 13-16 декабря 2017 года

Пункт 9 повестки дня

# рекомендация, принятая РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ

10/5. Углубленный диалог по тематическим областям и другим сквозным вопросам

*Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции*

*рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 14-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

*Конференция Сторон,*

*отмечая,* что Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции провела на своем
10-м совещании углубленный диалог по теме: «Вклад традиционных знаний, нововведений и практики коренных народов и местных общин в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с обращением особого внимания на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия»,

*признавая* важность вклада традиционных знаний, нововведений и практики и использования биоразнообразия на основе обычая коренными народами и местными общинами в сохраненение и устойчивое использование биоразнообразия для достижения большинства целей устойчивого развития,

1*. предлагает* Сторонам при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[[1]](#footnote-1) включать традиционные знания, нововведения и практику, в том числе касающиеся устойчивого использования биоразнообразия на основе обычая, в процесс выполнения всех соответствующих целей в области устойчивого развития при всемерном и эффективном участии коренных народов и местных общин;

2. *постановляет*, что темой углубленного диалога, который будет проведен на
11-м совещании Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, является: «Вклад традиционных знаний, нововведений и практики коренных народов и местных общин и культурного разнообразия в глобальную структуру действий по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года».

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Приложение к [резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года "Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года"](https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N15/291/92/pdf/N1529192.pdf?OpenElement). [↑](#footnote-ref-1)